

Disney English
迪士尼英语家庭版

迪士尼电影故事英语畅读



Disney
FROZEN

冰雪奇缘

【美】美国迪士尼公司 著 王宁 译

中央广播电视大学出版社出版 国开童媒（北京）文化传播有限公司编译

Disney
FROZEN
冰雪奇缘

【美】美国迪士尼公司 著 王宁 译

图书在版编目 (CIP) 数据

冰雪奇缘: 汉英对照 / 美国迪士尼公司著; 国开童媒 (北京) 文化传播有限公司编译;
王宁译. — 北京: 中央广播电视大学出版社, 2016.6
(迪士尼电影故事英语畅读)
ISBN 978-7-304-07829-4

I. ①冰… II. ①美… ②国… ③王… III. ①儿童文学-图画故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第098449号

DISHINI DIANYING GUSHI YINGYU CHANGDU: BINGXUE QIYUAN
迪士尼电影故事英语畅读: 冰雪奇缘
【美】美国迪士尼公司 著 王宁 译



编译: 国开童媒 (北京) 文化传播有限公司
电话: 营销中心 010-66490582
网址: <http://www.crtvup.com.cn>
邮编: 100039

出版: 中央广播电视大学出版社
总编室: 010-66490570
地址: 北京市海淀区西四环中路45号

策划编辑: 雷美琴 刘茜
美术编辑: 王平

责任编辑: 王晓锐
责任印制: 胡天蓉

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司
版次: 2016年6月第1版 2016年6月第1次印刷
开本: 889mm x 1194mm 1/20

字数: 50 千字
印张: 3

ISBN 978-7-304-07829-4

定价: 16.80元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

版权专有, 侵权必究
©2016 Disney Enterprise, Inc.



本书音频下载

想听这本书的
中英文朗读音频
吗? 快来扫描这个
二维码吧!



更多音频试听

想听到更多的
迪士尼双语故事
吗? 快来扫描这个
二维码吧!

二维码使用方法

下载

扫描二维码安装“开放云书院”App。

注册

App 注册或者登录网站注册。
(<http://ysy.crtvup.com.cn>)

使用

点击 App 中的  按钮, 再次扫描这个
二维码获取音频。

Disney
FROZEN
冰雪奇缘

【美】美国迪士尼公司 著 王宁 译

Disney English
迪士尼英语家庭版

中央广播电视大学出版社出版 国开童媒（北京）文化传播有限公司编译

北 京



Arendelle was a beautiful kingdom surrounded by water and snowcapped mountains. The king and queen had two daughters named Elsa and Anna. As little girls, they were best friends.

在皑皑白雪覆盖的群山和缓缓流动的河水环抱之中，有一座名叫阿伦黛尔的美丽王国。国王和王后有两个聪明可爱的女儿，她们是艾莎和安娜。在她们还是小女孩的时候，她们是彼此最要好的玩伴。

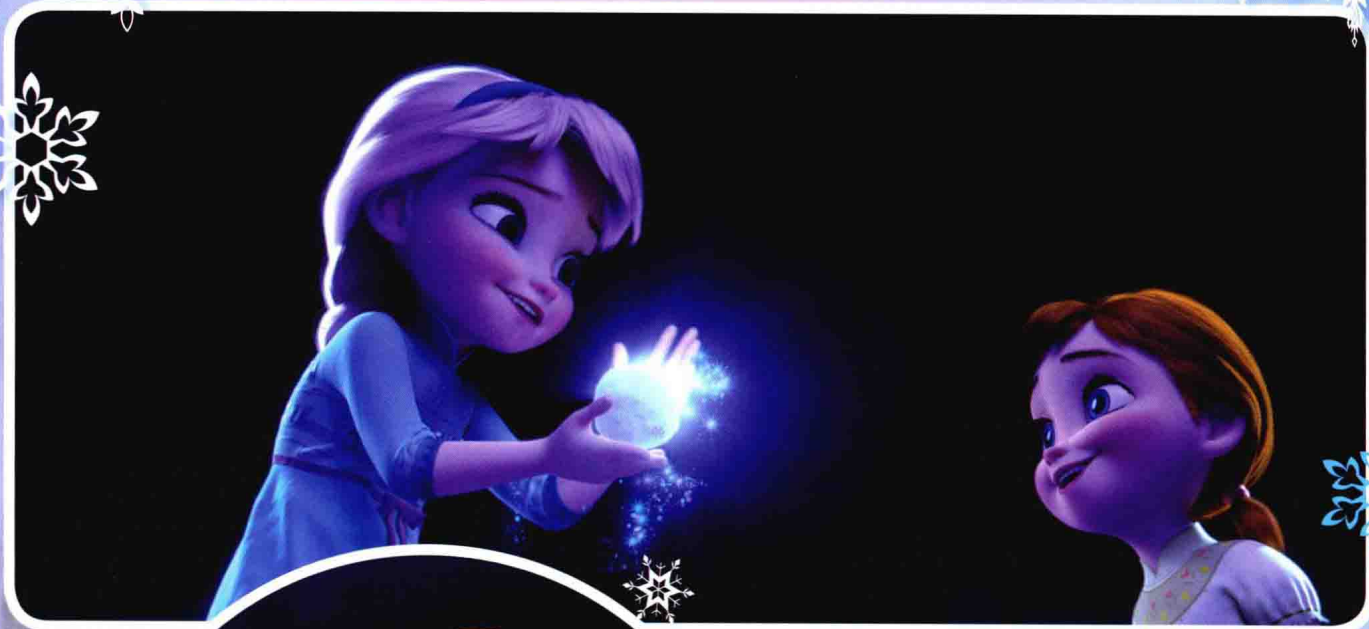


高频词
Sight Words

beautiful
water
little

美丽的
水

小的，
小巧可爱的



Elsa, the oldest, had a secret: she could magically **make** ice and snow.
One night, Elsa created a winter wonderland for Anna inside the castle!
The sisters **even** built a snowman and **named** him Olaf.
Unfortunately, a bolt of Elsa's magic accidentally hit Anna in the head.

姐姐艾莎有一个小秘密：她能施展魔法变出冰雪。一天晚上，艾莎为安娜在城堡里打造了一座冰雪乐园！姐妹俩堆了一个雪人，还给它起了一个名字叫雪宝。

不幸的事发生了，艾莎的魔法不小心击中了安娜的头部。



高频词
Sight Words

make

制造

even

甚至

named

起名
(name 的过去式)



A streak of white appeared in Anna's hair, and she fell to the ground, shivering. "Mama! Papa!" cried Elsa.

The king and queen took Anna to a wise troll for help. Happily, the troll healed Anna by removing her memories of Elsa's magic.

But the troll knew that Elsa had to learn to control her power. "There is beauty in it but also great danger," he warned.

安娜的一缕头发变成了白色，她猛地摔倒在地，冻得不省人事。艾莎吓坏了，大声呼救：“妈妈！爸爸！”

国王和王后带着安娜寻找地精。幸运的是，地精治愈了安娜，并消除了安娜关于姐姐艾莎会用魔法的所有记忆。

地精知道艾莎需要学会控制魔法，他提醒大家：“艾莎的魔法很美，但也会带来危险。”



高频词 Sight Words

help

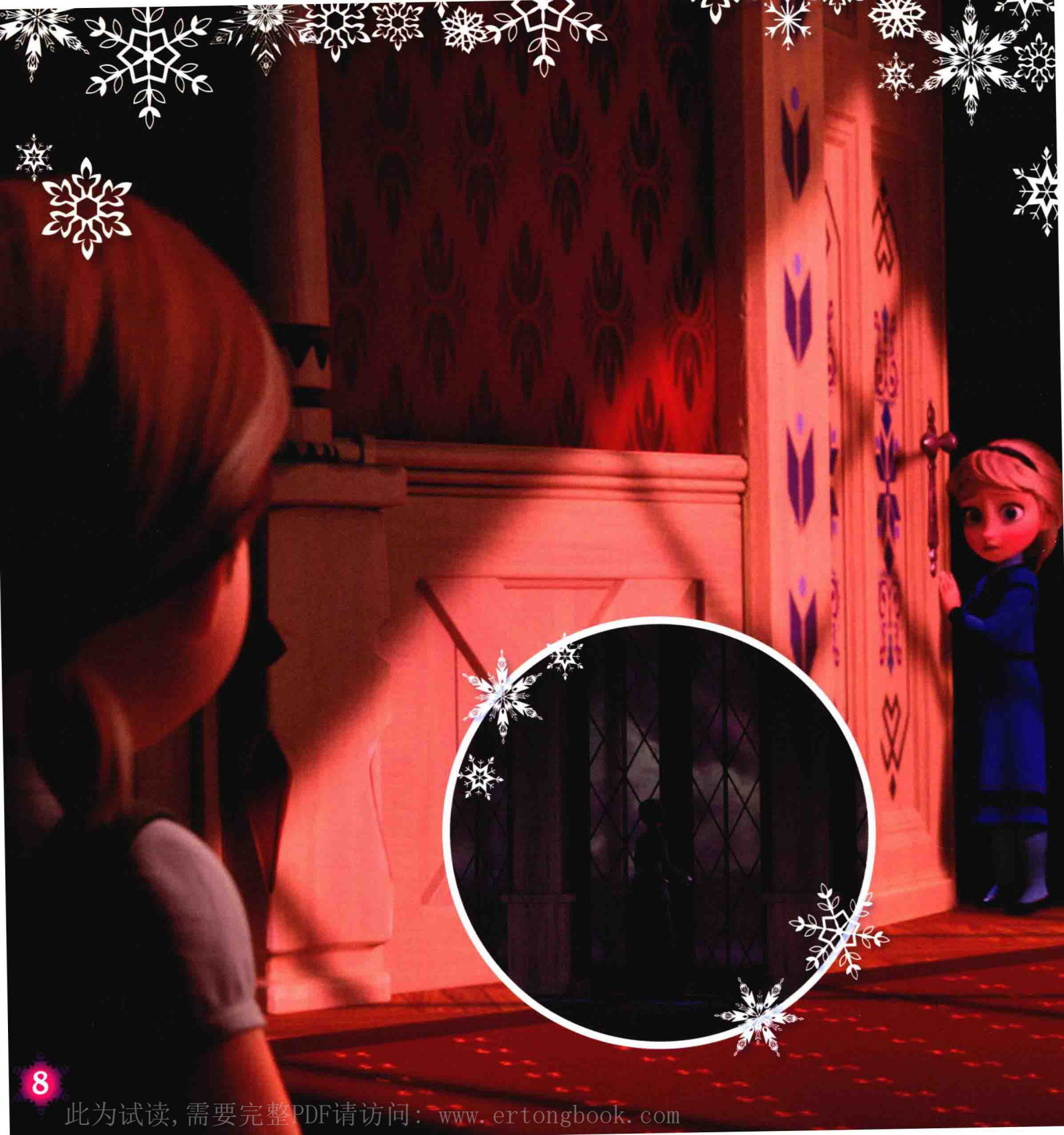
帮忙

but

但是

great

非常的，
极大的



The king advised Elsa to hide her powers—even from Anna. He **gave** Elsa gloves to **wear**. He had the castle gates **closed**, limiting the coming and going of outsiders.

国王提醒艾莎必须隐藏她的魔法——哪怕是为了安娜的安全。他还送给艾莎一副手套。为了不让秘密泄露，艾莎躲进了房间里。城堡的大门也紧紧关闭起来，从此杜绝一切对外往来。



高频词 Sight Words

gave
wear
closed

捐赠，给予（give 的过去式）
穿着
关（close 的过去分词形式）



As they **grew** up, Anna was always knocking on Elsa's **door**, asking her to play.

Elsa missed Anna terribly, but she didn't want to hurt her sister again. So she avoided Anna—even after their parents were lost at **sea**.

安娜和艾莎渐渐长大了，安娜常常跑到姐姐的房间敲门，邀请姐姐和她一起玩耍。

艾莎不想看到安娜再次受伤。她压抑着强烈的思念，选择对安娜避而不见——即使听到她们的父母丧生大海的噩耗，艾莎还是没能鼓起勇气拥抱妹妹，给她一丝安慰。



高频词
Sight Words

grew

成长
(grow 的过去式)

door

门，门口

sea

海，海洋



Many **years** passed. It was **time** for Elsa to be crowned queen.

Anna was thrilled because it meant that the castle gates were **open** for a whole day.

That morning, Anna met a handsome prince named Hans. By evening, he had asked her to marry him!

很多年过去了，艾莎到了继承王位的年龄。

安娜兴奋极了，因为这意味着封闭已久的城堡终于可以敞开大门，迎接宾客了。

那天清晨，安娜遇见了一位英俊的王子名叫汉斯。很快他们就坠入了爱河。傍晚时分，汉斯深情地请求安娜嫁给他！



高频词
Sight Words

years 年
(year 的复数形式)

time 时间，时候

open 敞开的

